

### 什么是老年人或受抚养成年人虐待禁制令？

这是一项禁止您做某些行为和去某些地方的法院命令。

### 命令有什么作用？

法院可以命令您：

- 不得联系由本命令保护的人员
- 远离该名人员、其住所及工作场所
- 搬离您与该名人员共同居住的住所
- 命令生效后，不得持有任何枪械（枪支）、枪械部件或弹药。这包括枪械接收器和框架，以及任何可用作或容易转换为接收器或框架的物品（参见刑法第 16531 节）。

有关您不得持有物品的更多信息，请参阅

<https://selfhelp.courts.ca.gov/restraining-orders/prohibited-items>。

### 哪些人可以申请禁制令？

正在遭遇以下境遇的人员：

- 经济克扣
- 被遗弃或被诱拐
- 受到伤害
- 疏于照顾
- 被孤立
- 被看护人员剥夺为避免伤害或痛苦所需要的物品或服务

监护人可以代表老年人或受抚养成年人申请命令。

### 我已收到老年人或受抚养成年人虐待禁制令申请。我现在该怎样做？

请仔细阅读送达的文件。《庭审通知》会告知您何时出庭。可能还会附有禁止您做某些事情的临时禁制令。庭审之前，您必须遵守命令。

### 如果我不服从命令会怎样？

警察可以逮捕您。您可能入狱并支付罚款。

### 如果我对命令的内容有异议怎么办？

在庭审之前，您仍然必须遵守命令。如果您不同意此人申请的命令，请在庭审日期前填写 [EA-120 表格](#)，《[回复老年人或受抚养成年人虐待禁制令请求](#)》，并提交至法院。如果您需要提交附件，则可使用 [MC-025 表格](#)。您可以从法律出版商处或加州法院网站 [www.courts.ca.gov/forms](http://www.courts.ca.gov/forms) 获取表格。您也可以在当地法院或县法律图书馆找到此类表格。

### 我必须给对方做出回复吗？

是。让年满 18 岁的人员—**除您之外**—向申请命令的人员（或其律师）邮寄送达已填妥的 [EA-120 表格](#) 副本。（这一行为称为“邮寄送达”）

接收已送达表格之人必须填写 [EA-250 表格](#)，《[邮寄送达证明](#)》。邮寄方须在原件上签名。请将填妥的表格交给法院书记员或带至庭审现场。

### 我是否需要律师？

聘请一名律师是好主意，但律师并不是必须的，此外，您无权获得法院指定的免费律师。请咨询法院书记员如何在您所在地区联系到免费或低费用的法律服务和自助中心。

### 如果我不会说英语怎么办？

当您提交相关文件时，请咨询书记员是否有法院翻译人员。您可使用 [INT-300 表格](#)《[请求配备翻译人员](#)》（[民事](#)）或当地法院表格或通过法院网站申请配备翻译人员。如需了解有关法院翻译人员的更多信息，请访问 <https://selfhelp.courts.ca.gov/request-interpreter>。

## 我应该去参加庭审吗？

是。您应于 [EA-109 表格](#), 《[庭审通知](#)》所列日期出庭。如果您未出席庭审, 则法官可在未听取您意见的情况下, 对您下达命令。

**EA-109 Notice of Court Hearing**

1 **Elder or Dependent Adult in Need of Protection**

a. Full Name: \_\_\_\_\_

Person requesting protection for the elder or dependent adult, if different (person named in item 3 of Form EA-100):

Full Name: \_\_\_\_\_

Lawyer for person named above (if any for this case):

Name: \_\_\_\_\_ State Bar No.: \_\_\_\_\_

Firm Name: \_\_\_\_\_

Address for person named above (if you have a lawyer, give your lawyer's information. If you do not have a lawyer, give information for the person requesting the order. If you want to keep your home address private, you may give a different mailing address instead. You do not have to give telephone, fax, or e-mail):

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail Address: \_\_\_\_\_

2 **Person You Want Protection From**

Full Name: \_\_\_\_\_

*The court will complete the rest of this form.*

3 **Notice of Hearing**

A court hearing is scheduled on the request for restraining orders against the person in (2) :

Hearing Date → Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Name and address of court if different from above:

Dept: \_\_\_\_\_ Room: \_\_\_\_\_

4 **Temporary Restraining Orders** (Any orders granted are on Form EA-110, served with this notice.)

a. Temporary Restraining Orders for personal conduct and stay-away orders as requested in Form EA-100, Request for Elder on Dependent Adult Abuse Restraining Orders are (check only one box below):

(1)  All GRANTED until the court hearing.

(2)  All DENIED until the court hearing. (Specify reasons for denial in b, below.)

(3)  Partly GRANTED and partly DENIED until the court hearing. (Specify reasons for denial in b, below.)

Notice of Court Hearing (Elder or Dependent Adult Abuse Prevention) EA-109, Page 1 of 3

Judicial Council of California, www.courtinfo.ca.gov  
New January 1, 2012; Mandatory Form  
Weller and Inabokov Cook, § 19657.03  
Approved by DOJ

## 该命令效力持续多长时间？

如果在庭审前法院下达临时禁制令, 其效力将持续至庭审日期。届时, 法院将决定是否继续执行该命令。庭审上下达的任何命令都可持续长达五年。

## 如果我持有枪支怎么办？

如果下达了禁制令, 则在该命令有效期内, 您不得拥有/占有/持有枪械(枪支)、枪械部件或弹药。如果您直接拥有或控制枪械(枪支)或枪械部件, 则您必须将其出售给或存放在持牌枪支经销商处, 或将其交给执法机关。

## 我可以同意受保护人撤销该命令吗？

不可以。命令一旦发布, 只有法官才能更改或取消。您或受保护人必须向法院提出取消该命令的申请。

## 如果我身体残疾怎么办？

如果您身体残疾并且在法院需要便利服务, 您可以使用 [MC-410 表格](#), 《[残疾人便利服务申请](#)》来提出请求。您也可以向您所在法院的美国残疾人法案(ADA)协调员寻求帮助。如需了解更多信息, 请参阅 [MC-410-INFO 表格](#), 《[如何向法院申请残疾便利](#)》。

## 也可在线获取相关流程信息。

请参阅 <https://selfhelp.courts.ca.gov/EA-restraining-order>。

如需获取您所在地区的援助, 请联系:  
【可输入当地信息。】

## 我是否会在法院庭审上见到该命令的申请人？

是。假设该命令的申请人会出席庭审。除非法官或对方的律师表示同意, 否则请勿和对方进行交谈。

## 我是否需要带证人出席庭审？

是。您可以携带证人或证据文件出庭。但如有可能, 您还应该携带关于证人所见所闻的书面陈述。他们的陈述必须受到伪证处罚令的约束。为此, 您可使用 [MC-030 表格](#)。